



# MIRANDA

Boletín del Centro Cultural de Llansá

Año 1958

PRIMER TRIMESTRE

N.º 17

## Luces en la carretera del Puerto

*La noticia bien merece una acogida en primera página.*

*Nos enteramos que van a instalarse luces entre el Puerto y la Villa y, esperamos nosotros, que alcanzarán hasta la estación del tren y, de aquí, a la Villa también por el «Passeig dels arbres».*

*Suponemos que la noticia no será desmentida. Y suponemos, además, que el Ayuntamiento se ha asesorado debidamente para que dicha realización tenga todas las garantías de duración y utilidad. Sería lástima que una rapidez presionada convirtiese luego en estéril un proyecto tan beneficioso.*

*A este proyecto se junta la esperanza de una mejora en el flúido por parte de la Hidroeléctrica.*

*¡Ojalá pudiésemos añadir alguna regularidad en el suministro, cortado de un modo que a los usuarios se nos antoja caprichoso o descortés!*

*Y a renglón seguido, debería conseguirse la limpieza de la población. ¿Se han dado cuenta que, en muchos momentos y en muchos sitios, el aspecto es asqueroso? Y no hay que limitar la vigilancia a las calles más concurridas, que sería prueba de hipocresía y superficialidad.*

*Debería estimularse a los niños el sentido de la higiene en su persona, en su casa y en su población.*

*Y mantener la vigilancia, dispuesta a corregir las transgresiones.*

*Somos país mediterráneo, que es igual a luz de día. Con electricidad abundante, seríamos país de luz nocturna también.*

*Pero ¿para qué la luz, si tuviésemos que cerrar los ojos?*

# El escándalo de Meneghini Callas

*Habrán podido saber los lectores, por este mismo número, de las actuaciones de Club «Diumenges Musicals» (Música en discos).*

*La tercera de estas sesiones fué dedicada a sopranos de Ópera y coincidió con el revuelo de la Callas en Roma.*

*J. M.<sup>a</sup> Salvatella, el benjamín de la Redacción, con su frondosa inquietud y una cautela muy envidiable, escribe este comentario.*

Todos los periódicos italianos, y aun los de los demás países, hablaron en su día del escándalo promovido por la soprano María Meneghini Callas. En la función inaugural de la temporada en la Ópera de Roma, la diva se negó a seguir cantando después del primer acto de «Norma». El Presidente de la República, que asistía al acto, se retiró del mismo discretamente. La Callas alegó padecer una ligera afonía que le impedía continuar cantando, y como previamente algunos espectadores la habían abucheado, el público no creyó tal causa, sino que lo achacó a un capricho del carácter impulsivo de la soprano. Las consecuencias de tal acto se hicieron sentir pronto y conmovieron a toda Italia, como en los tiempos de oro del «bel canto».

Hasta aquí la noticia. Ahora preguntamos: ¿Fué realmente una intemperancia de la Callas, herida en su amor propio, o una forma más de la autopropaganda sensacionalista y sin escrúpulos tan en boga hoy en día? No es la primera vez que sucede algo parecido con la temperamental diva, ni la primera que una cantante logre una buena publicidad por medios extra-artísticos.

Hay quien dice que la Callas, sostenida en gran parte por los millones de su marido, es desigual como cantante y hasta hay quien le quita todos los méritos. No hay tal. María Meneghini Callas es una excelente soprano, de las primeras mundialmente, a la que su carácter y temperamento le han ayudado tanto como perjudicado. Esta pasión, este arrebató, esta fuerza expresiva que le lleva a escándalos y alborotos como el de Roma, es la misma cualidad que se aprecia sobremanera en su forma de cantar.

Tal como están las cosas, no actuará en Roma en un futuro inmediato. Los italianos están indignados, y al fin y al cabo, fué en su idioma que se dijo aquello de: «La donna e móbile»...

\* \* \*

En el panorama de la ópera tres figuras destacan con fuerza propia como eminentes sopranos: Renata Tebaldi, María Meneghini Callas y Victoria de los Angeles.

La Tebaldi, italiana, primera por antigüedad, representa un estilo clásico, medido e inteligente, de delicadísimos «pianos». Es el clasicismo en la voz.

María Callas, griega de nacimiento e italiana por matrimonio, se amolda perfectamente al gusto romántico. De desiguales cualidades, temperamento impulsivo y desordenado, irregular por lo genial.

Entre las dos, con igualdad de merecimientos por no meternos en inútiles disquisiciones, Victoria de los Angeles, española como casi todo el mundo sabe. El perfecto equilibrio entre las dos tendencias al servicio de una exquisita voz, es la tónica más característica de esta excepcional soprano.

¿Cuál de las tres es la mejor? Es una pregunta que se han hecho numerosos críticos y todos opinan diferente. Es un aserto difícil de pronunciar; las tres son excelentes y yerra el que quite méritos a una de ellas.

Aunque, claro está, puestos a elegir, de las tres nos quedaríamos con una de ellas ¿Cuál es?

Pues, para no comprometernos, digamos que con la misma que usted, amigo lector...

JOSÉ M.<sup>a</sup> SALVATELLA.

# “entrevista”

D. ENRIQUE CLARET, post mortem

*Nació en Gerona y murió en Figueras; sin embargo, esto no obsta para que fuera llansanense.*

*Vivió en Llansá, porque quiso. Porque le gustaba y se sentía bien aquí. Podemos pues asegurar que era llansanense de corazón y, si él se acercó a nosotros sumándose a nuestra familia, también sus cosas pasaron a ser algo nuestro.*

*Había sido campeón nacional de natación y fué uno mas aquí. Es, ahora, mi propósito contar del señor Claret algunos de sus éxitos.*

*Recuerdos lejanos me lo presentan, mientras entrenaba sus músculos, en marcha atlética por la carretera, vestido con un jersey o simplemente en mangas de camisa, en algún día de frío de algún invierno que obligaba a bien arroparse y que la gente mayor, así sorprendida, en aquel tiempo, lo tomaba como cosa poco seria.*

*La curiosidad infantil me obligó a seguirle, disimuladamente, alguna vez para comprobar la verdad de aquel extraño proceder de que se hablaba.*

*Ahora he debido visitar a su viuda para conocer detalles de aquel extraordinario deportista.*

*Agradezco a la señora Dolares Codinach sus atenciones y me disculpo de que mi relato no sea muy digno.*

*El señor Claret era ingeniero industrial y por sus actividades estuvo la familia desplazada a Zumora y Logroño cambiando luego el frío de estos lugares por el calor de Jerez de la Frontera primero, Almería después y luego Córdoba.*

*Por razones de salud pidió diez años de excedencia decidido a pasarlos en Llansá. Aquí tenía familia y justamente en aquellos entonces era alcalde de la villa un hermano suyo.*

*Enseguida pudimos verle en sus carreras. Estas eran el saludo a nuestro pueblo, que ya era el suyo, de quien mantenía el ánimo deportista.*

*En una revista gráfica de aquellos tiempos, de los del nadar regular y vigoroso de Claret, lo veo con su gran bigote. Nuestro campeón presumía de bigotazo. Le veo siempre auscultado por un médico francés, mientras un admirador le obsequia con una copa de licor, después de una extraordinaria actuación y gran éxito que tuvo en Marsella, donde llegó a la meta, según dice la revista, entre los clamores del público que le «saludaban y aplaudían con gritos de: ¡Vive l'esagnol!»*

*Ganó allí la medalla de oro que otorgaba el Ministerio de Marina francés.*

*Para la natación española los tres mil cuatrocientos metros de aquella travesía de los Puertos de Marsella en aquel 29 de agosto de 1909 tenían consideración de*

*mucha importancia ya que era la primera vez que el Club de Natación Barcelona enviaba al extranjero uno de sus nadadores. En aquellas circunstancias fuimos representados, según dice la revista por «Enrique Claret, el bravo campeón, que últimamente ha conquistado en reñida lucha el Campeonato de España».*

*En el mismo periódico veo que pocos días más tarde se disputó en Barcelona la «Copa San Sebastián», prueba de un kilómetro de la cual salió victorioso Claret, quien «a pesar del mal estado del mar, que con sus encrespados olas imposibilitaba el avance, hizo una gran carrera».*

*Del mismo año 1909, leo en «Nuevo Mundo» y en «Actualidades», ambas de Madrid y fechadas en 21 de enero, que el francés Guiraud y Claret ganaron los dos premios de la Copa del Rey en el muelle de Barcelona.*

*Y de «La Publicidad», de aquellas fechas, copio un anuncio sobresaliente:*

*«El campeón Claret hará la tentativa hoy.*

*A las once de esta mañana el campeón de España de fondo se echará al agua, frente al local del Club de Natación Barcelona, para emprender la travesía a nado de Barcelona a Badalona.*

*La expectación que ha despertado el anuncio de esta tentativa es grande. Son muchos los que no conciben que pueda efectuarse a nado un recorrido de doce kilómetros y sin embargo Claret los recorrerá hoy, si el estado del mar lo permite y no surge algún otro contratiempo.*

*Ya tenemos dicho que este incomparable tritón ha llevado un asiduo entrenamiento y que en el curso del mismo ha llegado a cubrir una distancia igual a la que separa nuestra ciudad de Badalona, por consiguiente la hazaña puede repetirse hoy y se habrá hecho oficialmente esta travesía, la primera en su género que se organiza en España».*

*Me recreo en estos, por añosos, amarillentos periódicos y de las «Noticias» tomo nota de la llegada de aquella extraordinaria prueba de fortaleza e inteligente preparación:*

*«Desde las dos de la tarde era numerosa la gente que estacionada en la playa esperaba la llegada del irrepudable campeón de natación, señor Claret, que había salido de ésta a las 11:10, llegando a Badalona a las tres menos veinte minutos. Dicha carrera viene a constituir un gran record que quedará escrito con letras de oro en la historia del sport en España.*

*Los más optimistas creían que hasta las tres de la tarde no llegaría Claret a Badalona, habiendo sido grande la sorpresa al conocerse que había hecho el*

# muchachos

CRUCIGRAMA N.º 1, por P. PUMAREDA

	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1									
2			■				■		
3		■						■	
4					■				
5					■				
6					■				
7		■						■	
8									

**HORIZONTALES:** 1, Desatino. 2, al rev. Nota musical; Piedra consagrada; Caminar. 3, fem. Seco; 4, Tela fuerte; Lugar que procrean algunos animales. 5, al rev. Baile portugués; al r. Capa del tacón. 6, Cacahuete; al r. Locos de vivir. 7, Sitio destinado para andar. 8, reptil pequeño.

**VERTICALES:** 1, Títulos; 2, al rev. Nota musical; Composición lírica dividida en estrofas. 3, al rev. Fruta tropical. 4, Sustancia sólida, blanca fusible. 5, al rev. Enjojo; Consonantes, diferentes. 6, al rev. Volver. 7, al rev. Indigencia. 8, Forma fuerte del pronombre personal de segunda persona; Del verbo dar. 9, Principio activo del cornezuelo de centeno.

## “entrevista”

trayecto en menos de las cuatro horas que, como tiempo mínimo, se le asignaba.

Correspondía al tiempo el día 15 de agosto de 1911.

«La Tribuna» de Barcelona lucía el siguiente titular: «La proeza de Claret se realiza felizmente», y acababa los detalles con la siguiente frase: «... toda la distancia fué nadada con la misma pausa, no sufriendo Claret en ningún momento cansancio ni fatiga».

Ante mí «La Veu de Catalunya» de la cual entresaco: «... al tocar a terra va ésser calorosament ovacionat, donant-li la benvinguda l'alcalde de Badalona, el qual li va otorgar una medalla d'or com a record. La representació del Club li va oferir un xampany d'honor.

Es la primera vegada que es porta a cap una travesía de tanta importància a Espanya».

«El Sport», gráfica semanal, insertaba fotografías del campeón español señor Claret efectuando la travesía de los doce kilómetros.

Y también «Stadium» explicaba la recepción que el famoso nadador mereció del alcalde de Badalona.

Siento no tener detalles de cómo se proclamó campeón de España: pero hemos podido leer que esto fué en 1909

Os presentamos una nueva sección, queridos niños y niñas.

Parece que vamos a tener un crucigrama en cada número. Ya sabéis que es la distracción preferida de las personas de cultura.

Consiste en llenar las casillas vacías con las palabras indicadas en donde dice «Horizontales» y «Verticales» y precisamente en este mismo sentido.

Ya veréis el interés que despierta poderlo solucionar completamente, y cuantas cosas aprendéis con esta labor.



y sabemos que dos años más tarde mantenía la supremacía.

Me dicen que retuvo el título durante cinco años.

La señora Codinach, viuda de Claret, amablemente, me ha mostrado unos trofeos que le quedan, de las hazañas deportivas de su difunto marido, restos de un total que se ha ido desperdigando.

La clásica copa. Esta de un medio metro de altura. La curiosa figura de un pescador, de una altura aproximada a la de la copa, estando éste en postura de resguardarse una pipa en el cuenco de las manos. Aquella pipa, desgraciada, desapareció. Me explican que antes, cuando el utensilio de fumar estaba, encendíase dentro de éste una lucecita roja que simulaba el fuego del tabaco.

De cuantos me enseñaron, el más bonito, a mi gusto, es un áncora montada sobre un pie de mármol, que fue donativo de la Infanta Isabel.

Y son símbolos de victorias de aquel que fué campeón; del primer trazamillas español; de nuestro conciudadano; de aquel cuyos surcos trazados en el agua han quedado grabados con distinción y para siempre en la historia de la natación nacional.

Paz a los muertos.

M. FA C.

# C R Ó N I C A

1 DICIEMBRE. — *Centre Cultural de Llançà*. — *Club «Diumenges Musicals» (Música en discos)*. — Debutó ese Club de amigos de la música con su primer concierto en el local social ante bastante concurrencia, y bajo el siguiente programa:

1.ª parte: Música de diferentes países.

2.ª parte: De la ópera al jazz.

Intermedio.

«Concierto italiano», primer tiempo, J. S. Bach.

«Reverie», Schumann.

Al piano la Srta. Carmen Riera.

Dibujos alegóricos al tema, de J. M.ª Salvatella.

La concurrencia, satisfecha, y esperando la segunda audición.

**CULTURALES.** — Desde todo el mes pasado que vienen dándose las clases de adultos en la Graduada de Niños local, así como las enseñanzas de Bachillerato en sus diversos cursos.

Este mes empiezan las clases de Comercio, para los alumnos aventajados de la Escuela.

Después de la reapertura de clases, tras el intervalo que nos impuso la gripe, se han normalizado completamente las aulas en su funcionamiento. Esperemos que no acuda la segunda epidemia como predijeron ciertas autoridades médicas, y que precisamente la situaban en esta terrible cuesta de Enero.

**FIESTA DE LA PURÍSIMA.** — La Pontificia y Real Cofradía de N.ª S.ª de Montserrat honró a la Virgen con varios actos religiosos, descollando entre ellos la misa matinal de comunión, a la que asistieron la mayoría de cofrades con su medalla correspondiente, dando un aire de tierna hermandad a la festividad.

También la misa vespertina vióse muy concurrida de fieles.

**SANTA LUCIA.** — Las modistillas han celebrado la festividad de su Patrona con diversos actos. Misa en el Templo Parroquial por la mañana; calles llenas de animación al deambular el elemento juvenil con su sana alegría y su jolgorio...

... bailes de tarde y noche en el Salón de S. R. Llansanense, y coronando la fiesta elección y presentación de la «Reina» Srta. Pepita Pujol, que fué cariñosamente aplaudida, al aparecer en el escenario con su corte de honor.

**CLUB «DIUMENGES MUSICALS.»** — Segunda audición, bajo el siguiente programa:

1.ª parte: «La Arlesiana»

«Gran Caruso»

2.ª parte: «Molinos de viento»

«Santa Pau»

«Aimada Joaquina»

Una velada agradable en el Centro Cultural.

¡FELICES PASCUAS! — Como en años anteriores se han celebrado estas emotivas fiestas de Navidad y despedida de Año, con un saludo al nuevo 1958...

... presencia innúmera de fieles en las misas matutinas, lleno a rebosar en la típica Misa del Gallo y demás funciones religiosas propias de estos días...

... festejos cívicos con la presentación de la Orquesta «Cataluña» de Bordils, sesiones de baile y cine en el local del España...

... siguió prendida la ilusión en la conocida «quina» que siguió repartiendo premios y turrónes entre sus más fieles adictos...

... despedimos con nostalgia al depauperado 1957, que el pobre también nos deparó sus ratos buenos, y saludamos con algo de respeto al flamante 1958, que se nos ha colado de rondón, casi sin advertirlo (metidos en fiesta) entre nosotros...

¡Que la mano del Señor no nos deje a lo largo de sus doce meses!

**PRESENCIA DEL FRÍO.** (14 Enero). — El domingo y el lunes fueron jornadas singularmente frías en nuestra Villa. El fenómeno se correspondió con los vientos del Norte que en la madrugada pasada alcanzaron velocidades notables y que en volandas nos trajeron las ráfagas heladas de los Pirineos. Tiritamos otra vez bajo los abrigos, pero por ahora el frío se comporta bastante bien. Ayer la máxima fué de 11° y una mínima que no descendió del 5°.

¡REYES! — Los Reyes Magos pasaron por nuestra población el domingo, 5, por la noche. La caravana procedente del Puerto convoyada de muchos niños con farolillos encendidos, llegaron hasta la Plaza para luego en el escenario de J. R. Llansanense repartir caramelos entre la larguísima hilera de muchachitos (unos 250) comprendidos entre los pocos meses (en brazos de sus madres) y los 11 años.

Como cada año brillaron las pupilas infantiles, prendidas en el influjo mágico de los regios personajes.

Y a soñar, que pronto se llegaría el día con su secuela de alegría y porqué no decirlo... también de más de un triste desengaño.

**BANCOBAO.** — El Club Bancobao (Banco de Bilbao) de Figueras, anuncia su II Concurso de Arte, al que concurren muchos expositores principiantes y profesionales, sumando un total de 141 obras. Concurrieron a la misma los locales José Malats, Manuel Martínez y Jaime Isern.

Anunciado el fallo del Jurado Calificador procedió al reparto de premios, correspondiendo a nuestros paisanos los siguientes:

Clasificación general, Oleos:

3.º premio: Jaime Isern, con «Marina».

#### Clasificación infantiles:

Acuarelas: 1.º premio: José Malats, «Remendando».

Dibujo: Mención: José Malats, a la obra «Niña».

Felicitemos cordialmente a nuestros artistas animándoles a seguir por el camino empezado, y para conseguir nuevos lauros, perfeccionando su obra.

«LOS BARBUDOS». — Las primeras horas de la noche de ayer fueron de cierta crudeza invernal. Subían los cuellos de las gabardinas o chaquetas y se andaba deprisa por nuestras calles a la hora de la cena.

Y es que si recordamos la tradición, estamos en la «semana de los barbudos», que tiene tradición meteorológica y hasta folklórica, como se recordará fácilmente porque esos «barbudos» que dan origen, se dice, a la semana más fría del año, son esos santos abades y monjes cuya festividad litúrgica se celebra en nuestros días: San Antonio Abad, San Pablo, ermitaño, San Mauro, Abad, y otros santos eremitas que se agrupan en esta semana, que la fantasía popular atribuye cualidades tan frioleras.

De todos modos no está muy desacertado porque lo cierto es que durante estos días de Enero, el invierno está en su apogeo.

FIESTA MAYOR DE SAN VICENTE. — Con la animación acostumbrada y el agrado, creemos, de propios y forasteros, han transcurrido todos los actos celebrados en honor de nuestro patrón el glorioso mártir San Vicente.

El martes 21, víspera de la Fiesta Mayor, en el Centro Cultural, el Rdo. José M.ª Tor Malagelada, dió una conferencia a los Aspirantes de A. C. de ésta, versando sobre el tema: «Lo que un noi pot esperar de l'escoltisme».

La expectación despertada entre nuestros adolescentes, no quedó defraudada, pues Mn. Tor, con palabra fácil y reposada, desgranó ante los muchachos mil aspectos sobre el tema, a cual más interesante. Terminó la reunión con una serie de preguntas.

Oficio solemne en la Parroquia, con acompañamiento de Orquesta... sardanas de mañana y tarde... ..en «Els Ametllers», baloncesto entre C. B. Armentera y «Grifeu» local, ganando ampliamente nuestro equipo por un tanteo holgaisimo. (80-24).

...«Grifeu» contra Bateria del Faro, renovando el triunfo. más justo esta vez (40-32), el «Grifeu» sobre sus compañeros «militares»...

...en el Cine España, tres cintas: El tan esperado «Ultimo cuplé», «Paris, Palace Hotel» y «La Princesa y el Capitán»...

...y todos los actos musicales a cargo de la Cobla-Orquesta «Els Montgrins».

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.—Desde 1.º de Diciembre de 1957 a 31 de Enero de 1958.

*Nacimientos.*—María-Angela Boher Mallol, hija de Jorge y Narcisa. Nació el día 13 Diciembre de 1957.

*Matrimonios.*—Agustín Boada Ferruz con Antonia Subirats Cardoner, efectuado el día 15 Diciembre de 1957.

*Defunciones.*— María Clausells Heras, viuda, de edad 76 años. Falleció el día 12 Diciembre de 1957; Agustín Bonsoms Beltran, casado, de edad 63 años. Falleció el día 31 Diciembre de 1957; Juan Gironella Barlam, casado, de edad 64 años. Falleció el día 9 Enero de 1958; Lucía Poch Ferrer, viuda, de edad 82 años. Falleció el día 22 Enero de 1958; Magdalena Ferrer Benejam, casada, de edad 77 años. Falleció el día 26 Enero de 1958.



Instantánea del entierro de mosén Jorge Ferrer.

# Ha fallecido un sacerdote llansanense

Mosén Jorge Ferrer Valls, Párroco de Arenys de Mar



La capilla ardiente.

El día 13 del pasado Enero, víctima de un ataque cardíaco que hacía mucho tiempo le aquejaba, falleció el Párroco de Arenys de Mar, Mosén Jorge Ferrer Valls, natural de Llsansá.

Había nacido el 7 de Diciembre de 1886.

Cursó sus estudios en el Seminario de Gerona.

Ejerció su ministerio sacerdotal en La Bajol, Castelló de Ampurias, Amer y Massanet de Cabrenys hasta que fué destinado a Arenys de Mar en 1939.

Destacó por su celo apostólico y por su amor al aite religioso en sus diversas manifestaciones.

Arenys de Mar le tributó un último homenaje y unas emocionantes exequias. Visitaron su cadáver el Excmo. y Rdmó. Arzobispo-Obispo de Barcelona, Dr. D. Gregorio Modrego, y el Obispo Auxiliar, Dr. D. Narciso Jubany. Al acto del sepelio asistieron representantes de los Obispos de Barcelona y Gerona, Autoridades locales, Juntas de las Asociaciones con sus respectivos estandartes, más de 40 sacerdotes amigos, familiares y una incalculable muchedumbre de feligreses de toda condición social que mostraban su aprecio para el que rigió sus destinos espirituales.

Fué suscriptor de «MIRANDA» desde su aparición, y alentó en todo momento la obra de restauración integral de Llsansá.

¡Descanse en paz!



Instantánea del entierro de mosén Jorge Ferrer.

Papelería \* Objetos de Escritorio \* Material Escolar

# LIBRERIA MASDEVALL

TRABAJOS DE IMPRENTA DE TODAS CLASES  
LIBROS DE 1.º Y 2.º ENSEÑANZA  
ESTILOGRÁFICAS SURTIDAS

Rambla, 18 - Vilafant, 1 - Teléfono 1079 \* FIGUERAS

# INSEL



San Pablo, 16  
FIGUERAS

HIERROS, ACEROS Y OTROS METALES  
VIDRIOS - BALDOSAS - BALDOSILLAS - BATERIA  
DE COCINA - SULFATADORAS «BACCHUS»

## *Ferretería Ymbert*

ARTICULOS MECÁNICA Y CONSTRUCCIÓN  
GRIFERIA, TUBERIA Y ACCESORIOS  
PINTURAS Y ESMALTES MATERIAL ELÉCTRICO

Rambla Sara Jordá, 32  
Teléfono 1316

*Figueras*